

**Distrito Escolar Unificado de San Leandro**  
**Reporte de Calificaciones Para Escuelas Elementales: Preguntas Frecuentes**

**¿Por qué el Distrito Escolar Unificado de San Leandro está implementando un nuevo Reporte de Calificaciones para Escuelas Elementales?**

El Distrito Escolar Unificado de San Leandro está alineando sus planes de estudios, evaluaciones y reportes de calificaciones con los Estándares Estatales Comunes (CCSS). Teniendo en cuenta los cambios en los planes de estudio, los estándares en matemáticas y artes del idioma inglés, el Distrito ha mejorado los reportes de calificaciones basados en los estándares del año escolar 2014-2015. El nuevo reporte incluye además nuevas normas para nuestros estudiantes aprendices del Idioma Inglés en el área de contenido de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD).

**¿Cómo puedo saber si mi hijo(a) está progresando bien?**

Durante la mejoras a estos reportes de calificaciones, hemos pasado a una escala de puntuación de 4 puntos, que se alinea con los niveles de rendimiento del Smarter Balanced Assessment Consortium (SBAC). SBAC es un consorcio que ha desarrollado las nuevas evaluaciones comunes para los grados K-12, las cuales han sustituido a la Prueba de Estándares de California (CST). La escala se explica a continuación:

<b>4 – Comprensión Completa</b> El estudiante demuestra completo entendimiento de la capacidad de aplicar el conocimiento y habilidades relacionadas con el conjunto de estándares.	<b>3 – Comprensión Adecuada</b> El estudiante demuestra comprensión adecuada en la capacidad de aplicar los conocimientos y habilidades relacionados con el conjunto de estándares.	<b>2 – Comprensión Parcial</b> El estudiante demuestra comprensión parcial en la capacidad de aplicar los conocimientos y habilidades relacionados con el conjunto de estándares.	<b>1 – Comprensión Mínima</b> El estudiante demuestra comprensión mínima en la capacidad de aplicar los conocimientos y habilidades relacionados con el conjunto de estándares.
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Las calificaciones de los estudiantes son determinadas en base a los estándares de dominio al final del año. Por lo tanto, las puntuaciones más bajas serán vistas hacia el comienzo del año. El objetivo es que todos los estudiantes alcancen un nivel de comprensión adecuada o profunda en la mayoría o totalidad de los estándares para el último trimestre.

### **¿Veré los resultados de las evaluaciones en el reporte?**

Usted no verá los resultados a pruebas específicas en el reporte de calificaciones. Aunque los resultados de las evaluaciones pueden contribuir a las calificaciones globales, los resultados sólo son una medida utilizada por los maestros para evaluar el progreso hacia los estándares de maestría.

### **Estoy confundido(a) por algunas de estas categorías en el reporte de calificaciones. Por ejemplo, que significan los Tipos de texto y Propósitos?**

Los elementos que se enumeran debajo de los títulos de materias como: matemáticas, lectura, escritura, lenguaje - habla - escucha son las áreas de dominio de los Estándares Estatales Comunes. Tipos de texto y Propósitos son unos de los dominios necesarios para el estándar de escritura. Dentro de esa categoría el maestro está evaluando la escritura del estudiante en los siguientes tres géneros; narrativa, opinión, y escritura expositiva. Para ver los estándares específicos para el grado de su hijo(a) visite: [www.corestandard.org](http://www.corestandard.org)

### **Mi hijo(a) no recibió calificación alguna en Desarrollo del Idioma Inglés. ¿Cuál es el significado de la calificación en el Desarrollo del Idioma Inglés?**

No todos los estudiantes reciben calificaciones en la sección de Desarrollo del Idioma Inglés en el reporte de calificaciones. El programa ELD se proporciona a estudiantes que son identificados como Aprendices de Inglés basado en la encuesta del idioma materno y su progreso hacia el dominio del inglés por medio del Examen de Desarrollo del Idioma Inglés (CELDT). Para obtener más información, visite el siguiente enlace de los estándares de ELD en la página web del Departamento de Educación de California.  
<http://www.cde.ca.gov/sp/el/er/eldstandards.asp>

### **¿Cuál es la diferencia entre colaborativo, interpretativo y productivo en la sección de ELD del nuevo reporte?**

Colaborativo, interpretativo y productivo son descriptores que corresponden a los Modos de Comunicación en la parte 1 de los estándares ELD. Colaborativo, describe cómo el estudiante participa en su diálogo con los demás. Interpretativo, describe la comprensión y el análisis de un texto escrito y hablado hecho por el estudiante. Productivo, describe la creación de presentaciones orales y textos escritos por el estudiante. Los maestros evalúan el progreso de los estudiantes hacia el dominio del inglés en estas normas.

### **¿Por qué hay múltiples secciones de comentarios en la segunda página del reporte de calificaciones?**

La segunda página de cada reporte de calificaciones tiene tres secciones separadas para los comentarios:

- ✓ La sección de Esfuerzo es donde el profesor selecciona estándares específicos en que el niño(a) ha demostrado mayor esfuerzo durante ese trimestre.
- ✓ Las Áreas de Necesidad es donde el profesor selecciona estándares específicos en las que el niño/a ha luchado durante el último trimestre.
- ✓ La sección de Comentarios Generales proporciona al profesor un área para escribir comentarios más específicos sobre el progreso del niño(a). En esta sección, el profesor puede incluir información más útil que haga especial referencia a su hijo(a).

**¿Qué significa cuando mi hijo(a) tiene una marca de verificación en la sección Riesgo A de Retención en el reporte de calificaciones?**

Los maestros seleccionan esta opción si el/la niño(a) tiene dificultades para comprender los estándares del grado. Un niño que reciba calificaciones, sobre todo en el nivel *comprensión mínima* en dominios de diferentes estándares, podría estar en riesgo de retención. Al completar esta sección, el maestro alertará a la familia sobre la necesidad de apoyo adicional para el niño(a). Por favor, diríjase directamente con el maestro para obtener más información y para discutir posibles intervenciones con el fin de apoyar el progreso de su hijo(a).

**¿A quién debo contactar si tengo más preguntas que no se especifiquen en las Preguntas Frecuentes (FAQ)?**

Por favor, póngase en contacto con el director de su escuela para cualquier pregunta adicional que usted tenga con respecto al nuevo reporte de calificaciones.